



ARTS, LETTRES, LANGUES

## Master Études slaves : monde est-européen

Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales (LLCER)



Niveau d'étude  
visé  
BAC +5



ECTS  
120 crédits



Durée  
2 ans



Composante(s)  
UFR Langues et  
Civilisations



Langue(s)  
d'enseignement  
Français,  
Russe, Anglais

### Parcours proposés

- › Master 1 Études slaves : monde est-européen
- › Master 2 Études slaves : monde est-européen

## Présentation

Le Master LLCER parcours « Études slaves : monde est-européen » est orienté vers les **cultures et civilisations de l'Europe orientale, centrale et balkanique**. Son périmètre d'étude inclut la **Russie**, les pays slavophones membres de l'UE (**Pologne, République tchèque...**) et les régions ciblées par la «**Politique européenne de voisinage**» : les pays des **Balkans occidentaux** en voie d'adhésion à l'UE (notamment, la **Serbie...**) et les pays du «**Partenariat oriental**» (en particulier, la **Biélorussie** et l'**Ukraine**).

À l'heure où l'Europe est confrontée à de nouveaux défis, l'attention se déporte sur l'est du continent européen comme une région stratégique de contact entre l'UE et la Russie, où les tensions s'exacerbent et les frontières se redéfinissent. Cette formation universitaire se propose d'éclairer l'**évolution historique et culturelle de cette région** afin de mieux comprendre les **enjeux géopolitiques et socio-culturels** actuels et de mettre en évidence les **spécificités des cultures et des sociétés est-européennes, centre-européennes et balkaniques** par rapport à leurs homologues occidentales.

### Objectifs

Outre la connaissance approfondie de la région décrite, ce parcours vise l'acquisition de compétences linguistiques dans **trois langues étrangères : l'anglais, le russe et une autre langue est-européenne**. Une connaissance basique du russe et de l'anglais est exigible dès l'entrée dans le cursus (niveau minimal requis B1). L'étude d'une seconde langue slave, à choisir par l'étudiant dans l'offre de l'Université Bordeaux Montaigne (**polonais, serbe, tchèque, ukrainien**) peut débuter ou se poursuivre en M1.

Le master vise à préparer les étudiants à une activité professionnelle en lien avec la Russie, l'Europe orientale, centrale et balkanique. Les spécialistes ainsi formés seront des **chercheurs, enseignants, traducteurs, spécialistes de la coopération internationale et acteurs du monde économique et culturel plurilingues**, ayant le français, le russe, l'anglais et une troisième langue européenne slave comme langues de travail.

### Les + de la formation

- \* 3 langues étrangères, dont 2 considérées comme « rares »
- \* Une dimension pratique et professionnelle, par le biais de spécialisations (Médiation et coopération, Traduction, Didactique et e-learning) préparant les étudiants à une activité professionnelle dans le monde de l'entreprise, des organismes publics ou collectivités territoriales



- \* Des possibilités de mobilité dans différents pays est-européens

## Dimension internationale

La formation s'appuie sur des **coopérations scientifiques et pédagogiques** avec des universités de l'Europe orientale, centrale et balkanique (Biélorussie, Lettonie, Lituanie, Pologne, République tchèque, Russie, Serbie, Ukraine...).

Les étudiants ont la possibilité d'effectuer un semestre de **mobilité** dans une des universités partenaires :

- \* Biélorussie (Minsk)\*
- \* Géorgie (Tbilissi)
- \* Lettonie (Riga)
- \* Lituanie (Vilnius)
- \* Pologne (Wrocław, Szczecin, Bielsk)
- \* République tchèque (Ostrava, Olomouc)
- \* Russie (Moscou, Saint-Pétersbourg, Krasnodar, Magnitogorsk)\*
- \* Ukraine (Kiev, Kharkiv, Dnipro)\*

\*Mobilités suspendues en 2022

## Laboratoire(s) partenaire(s)

Plurielles - Centre d'études slaves

 <https://plurielles.u-bordeaux-montaigne.fr/equipes-internes/centre-d-etudes-slaves>

Axe transversal « Circulations et échanges en Europe Centrale et Orientale XVIe-XXIe siècles » du Centre d'études des mondes moderne et contemporain

 <https://cemmc.hypotheses.org/circulations-et-echanges-en-europe-centrale-et-orientale-xvie-xxie-siecles>

## Organisation

### Organisation

 [Télécharger le guide de l'étudiant \(format PDF\)](#)

Le M1 est commun à tous les étudiants, qui doivent choisir une 2ème langue slave (polonais, serbo-croate, tchèque, ukrainien), dont l'étude se poursuivra jusqu'à la fin du semestre 3, et un séminaire optionnel par semestre.

Le M2 se décline en trois options :

\* Option 1 – Coopération et médiation

\* Option 2 – Traduction

\* Option 3 – Didactique des langues et e-learning

En M1 et en M2, les enseignements incluent un tronc commun disciplinaire, des compétences transversales (méthodologie, documentation, culture numérique et méthodologie du projet) et des activités orientées vers le monde professionnel (aide à la recherche de stage, mise en situation professionnelle).

La dimension professionnalisante est présente grâce à la participation de professionnels, ainsi que sous forme de stages ou activités pratiques en lien avec le secteur professionnel visé.

## Modalités d'évaluation des connaissances et compétences (MECC)

 [Télécharger le fichier «MECC MKS session unique.pdf» \(95.1 Ko\)](#)

## Admission

### Conditions d'admission

La capacité d'accueil du master est de 15 places. Cette capacité comprend les recrutements des candidats sur titres français et étrangers ainsi que les étudiants sous "convention césure" qui réintègrent la formation .



**Utilisation des données personnelles dans le cadre d'une candidature pour cette formation :  pour en savoir plus**

## En master 1 :

Avant de candidater, consulter les attendus pour en savoir plus sur les profils recherchés par les formations ainsi que les informations et calendrier du portail national Mon Master.

### Licence conseillée :

- \* Licence de russe

Autres titres répondant aux attendus de la formation, tels que :

- \* Licence d'une autre mention
- \* Diplôme français délivré par un établissement privé, certifié par l'État et publié au Journal officiel (niveau 6 selon la nomenclature des diplômes par niveau ou niveau II)
- \* Diplôme étranger correspondant à un niveau bac + 3 minimum
- \* Pour les formations non sanctionnées par un diplôme d'État (Diplôme d'Université, DUETI, Diplôme délivré par un établissement d'enseignement supérieur non reconnu par l'État...), une demande de validation des études supérieures (VES) est à effectuer auprès du contact administratif de la formation (CF rubrique Présentation).

### BUT et Licences professionnelles :

- \* Les étudiants titulaires d'un BUT ou d'une licence professionnelle peuvent postuler pour une admission en master. Ces diplômes ayant pour objectif une insertion professionnelle directe, les candidats sont informés que les dossiers des titulaires d'une licence générale sont examinés en priorité.

### Modalités de recrutement : dossier

#### Éléments constitutifs du dossier :

- \* Lettre de motivation,
- \* Curriculum vitae,
- \* Diplômes, certificats, relevés de notes permettant d'apprécier la nature et le niveau des études suivies,
- \* Projet de recherche,

- \* Éléments permettant le cas échéant d'attester d'expériences professionnelles,
- \* Toute pièce utile décidée par la commission d'examen des vœux (voir plateforme d'admission).

**Ces éléments permettront :**

- \* d'apprécier la nature et la cohérence du cursus antérieur du candidat au regard du master visé ainsi que les compétences acquises et les résultats obtenus ;
- \* d'exposer le projet professionnel ou de recherche et la motivation du candidat.

 *Lien* vers la délibération relative à l'admission en 1ère année de Master

### Candidature sur dossier :

- \* Pour les candidats français, européens ou internationaux résidant en France



Cliquez sur l'image pour accéder à la plateforme de recrutement MonMaster

- \* Pour les candidats internationaux hors Union Européenne

 *Lien*

## En master 2 :

**Sont admis à s'inscrire de droit :**

Les étudiants titulaires d'un master 1 Études slaves : monde est-européen de l'Université Bordeaux Montaigne :  *Se réinscrire*

### Candidature sur dossier pour les autres cas :

Sont concernés :



- \* Les étudiants de Bordeaux Montaigne avec changement de mention ou de parcours
- \* Les étudiants d'une autre université française titulaires de la première année de Master de la même mention
- \* Les candidats en reprise d'études

 [Accéder à Apoflux](#)

**Niveau d'entrée obligatoire :** Non

## Pré-requis obligatoires

Niveau de français C1 attesté pour les candidats non francophones

Maîtrise de la langue russe écrite et orale (niveau B1)

Maîtrise minimale de l'anglais

## Et après

**Référentiel ROME :** E1106 : Journalisme et information média, K2111 : Formation professionnelle, E1103 : Communication, E1108 : Traduction, interprétariat

## Savoir-faire et compétences

### Pour tous les étudiants :

- \* Savoir mener des recherches documentaires en plusieurs langues sur les pays est-européens et slaves (notamment au moyen des Technologies de l'Information et de la Communication)
- \* Savoir traduire des textes du russe vers le français (et inversement)
- \* Communiquer des informations, présenter et argumenter un sujet (à l'oral et à l'écrit, en français, en russe et en anglais)
- \* Mettre en œuvre des méthodes et des outils spécifiques à l'édition et à la recherche : codes typographiques et rédactionnels, normes de l'édition scientifique des textes, règles de la démarche scientifique

- \* Se familiariser avec les enjeux de la recherche dans le domaine des Études slaves et baltes

### En fonction des options :

- \* Connaître les principaux programmes européens de coopération, les programmes d'échange, la méthodologie du montage et du suivi des projets internationaux, les méthodes de la médiation culturelle
- \* Connaître le milieu de l'édition, le marché du livre, les enjeux théoriques de la traduction ; savoir traduire un texte à un niveau professionnel
- \* Connaître les dispositifs d'enseignement des langues et les pratiques pédagogiques à distance ; concevoir et mettre en œuvre un programme pédagogique
- \* Produire un travail original de recherche
- \* Savoir mener des projets de coopération ou de médiation à un niveau international
- \* Apporter son expertise à la vie d'un service, public ou privé, orienté vers la coopération

## Insertion professionnelle des diplômé·es

## Poursuite d'études

Les étudiants peuvent préparer l'agrégation de russe (préparation proposée par l'Université Paris Sorbonne), candidater dans un autre master ou poursuivre leurs études en doctorat (s'ils ont soutenu un mémoire de recherche).

## Passerelles et réorientation

### À Bordeaux Montaigne :

- \* Master Études culturelles
- \* Master Édition
- \* Master DIFLES Ingénierie de formation, contextes pluriels
- \* Master Dispositifs numériques et éducatifs
- \* Master Genres, Cultures, Sociétés
- \* Master Ingénierie de projets culturels et interculturels
- \* Master Journalisme



- \* Master Commerce international des pays émergents
- \* Master Montage de projets transfrontaliers et internationaux
- \* Master Management de projets événementiels...

## Dans d'autres établissements :

- \* Master MEEF russe de l'Université Paris-Sorbonne (ouvert une année sur deux)
- \* Master SGAT (Sécurité globale analyste politique trilingue), Université de Bordeaux
- \* Master Linguiste expert en géopolitique du CNAM (Saint-Brieuc)
- \* Master IEDG Intégration et gouvernance européenne de l'IEP Bordeaux
- \* Etc.

## Témoignages

## Infos pratiques

## Contacts

### Responsable pédagogique

Olga Gille-Belova

✉ Olga.Gille-Belova@u-bordeaux-montaigne.fr

### Responsable pédagogique

Florence Corrado

✉ Florence.Corrado@u-bordeaux-montaigne.fr

### Contact administratif

Bureau des masters Études slaves

✉ master-langues-slave@u-bordeaux-montaigne.fr

## Laboratoire(s) partenaire(s)

### Plurielles - Centre d'études slaves

✉ <https://plurielles.u-bordeaux-montaigne.fr/equipes-internes/centre-d-etudes-slaves>

Axe transversal « Circulations et échanges en Europe Centrale et Orientale XVIe-XXIe siècles » du Centre d'études des mondes moderne et contemporain

✉ <https://cemmc.hypotheses.org/circulations-et-echanges-en-europe-centrale-et-orientale-xvie-xxie-siecles>

## Lieu(x)

📍 Bordeaux et agglomération



# Programme

## Master 1 Études slaves : monde est-européen

### Semestre 1 Master Etudes slaves : monde est-européen

	Nature	CM	TD	TP	Crédits
Culture russe	UE				8
Spectacle et société en Russie	ECUE				
Modernité dans la culture russe	ECUE				4
Ouverture sur la recherche	UE				4
Documentation S1 M1	ECUE				
Méthodologie du mémoire	ECUE				2
Séminaire	Choix				3
Orthodoxie	ECUE				
Corpus, constitution et traitements	ECUE				
Politiques linguistiques et éducatives	ECUE				
Littérature comparée 4	ECUE				
Monde russe contemporain	UE				7
Langue des médias	ECUE				3
Géopolitique de la Russie	ECUE				
Linguistique et traduction	UE				4
Atelier de traduction	ECUE				2
Linguistique	ECUE				2
Pratique des langues	UE				4
Langue slave	Choix				2
Serbo-croate S1	ECUE	24h			
Serbo-croate consolidation A2 semestre 1	Niveau				
Serbo-croate intermédiaire B1 semestre 1	Niveau				
Serbo-croate débutant A1 semestre 1	Niveau				
Ukrainien S1	ECUE				
Ukrainien débutant A1 semestre 1	Niveau				
Polonais S1	ECUE	24h			
Polonais consolidation A2 semestre 1	Niveau				
Polonais débutant A1 semestre 1	Niveau				
Polonais intermédiaire B1 semestre 1	Niveau				
Tchèque S1	ECUE	24h			
Tchèque débutant A1 semestre 1	Niveau				
Tchèque consolidation A2 semestre 1	Niveau				
Tchèque intermédiaire B1 semestre 1	Niveau				
Langue anglaise	ECUE				2



## Semestre 2 Master Etudes slaves : monde est-européen

	Nature	CM	TD	TP	Crédits
Séminaire	Choix				4
Enseignements bilingues et didactiques du plurilinguisme	ECUE				
Langue russe du monde socio-économique 2	ECUE				
Géopolitique de l'Europe orientale	ECUE				
Monde est-européen contemporain	UE				8
Europe orientale	ECUE				4
Europe centrale et balkanique	ECUE				4
Activités de recherche	UE				10
Cultures et sociétés des pays slaves	ECUE				6
Projet et langue de la recherche	ECUE				4
Pratique des langues	UE				4
Langue anglaise	ECUE				2
Langue slave	Choix				2
Polonais S2	ECUE	24h			
Polonais intermédiaire B1 semestre 2	Niveau				
Polonais consolidation A2 semestre 2	Niveau				
Polonais débutant A1 semestre 2	Niveau				
Serbo-croate S2	ECUE	24h			
Serbo-croate consolidation A2 semestre 2	Niveau				
Serbo-croate intermédiaire B1 semestre 2	Niveau				
Serbo-croate débutant A1 semestre 2	Niveau				
Tchèque S2	ECUE	24h			
Tchèque intermédiaire B1 semestre 2	Niveau				
Tchèque consolidation A2 semestre 2	Niveau				
Tchèque débutant A1 semestre 2	Niveau				
Ukrainien S2	ECUE				
Ukrainien débutant A1 semestre 2	Niveau				
Ouverture sur le monde professionnel 1	UE				4
Culture numérique et méthodologie du projet	ECUE				2
Ouverture Monde pro S2 M1	ECUE				

## Master 2 Études slaves : monde est-européen

### Semestre 3 Master Etudes slaves : monde est-européen

	Nature	CM	TD	TP	Crédits
Ouverture sur le monde professionnel 2	UE				14
Séminaire de méthodologie	ECUE				4
Mise en situation professionnelle	ECUE				10



Option	Choix	12
Option 3 - Didactique des langues et e-learning	UE	12
Approches plurielles des langues et des cultures	ECUE	
Dispositifs de formation ouverte et à distance	ECUE	
Pratiques pédagogiques à distance	ECUE	
Option 1 - Coopération et médiation	UE	12
Initiation à la médiation	ECUE	4
Coopération internationale	ECUE	3
Langue russe du monde socio-économique 3	ECUE	
Conflits et sociétés post-soviétiques	ECUE	3
Option 2 - Traduction	UE	12
Atelier de traduction	ECUE	2
Histoire et théorie de la traduction	ECUE	
Atelier d'écriture	ECUE	1
Marché du livre	ECUE	
Stylistique française	ECUE	3
Pratique des langues	UE	4
Langue anglaise	UE	
Langue slave	Choix	2
Polonais S3	ECUE	24h
Polonais consolidation A2 semestre 3	Niveau	
Polonais intermédiaire B1 semestre 3	Niveau	
Polonais débutant A1 semestre 3	Niveau	
Tchèque S3	ECUE	24h
Tchèque consolidation A2 semestre 3	Niveau	
Tchèque intermédiaire B1 semestre 3	Niveau	
Tchèque débutant A1 semestre 3	Niveau	
Serbo-croate S3	ECUE	24h
Serbo-croate intermédiaire B1 semestre 3	Niveau	
Serbo-croate débutant A1 semestre 3	Niveau	
Serbo-croate consolidation A2 semestre 3	Niveau	

## Semestre 4 Master Etudes slaves : monde est-européen

	Nature	CM	TD	TP	Crédits
Travail de fin d'étude	Choix				30
Option 1 - Travail de recherche	UE				30
Mémoire de recherche	ECUE				26
Cultures et sociétés des pays slaves	ECUE				4
Option 2 - Travail de traduction	UE				30
Mémoire de traduction avec tutorat	ECUE				26
Cultures et sociétés des pays slaves	ECUE				4
Option 3 : Stage	UE				30
Rapport-mémoire de stage	ECUE				30